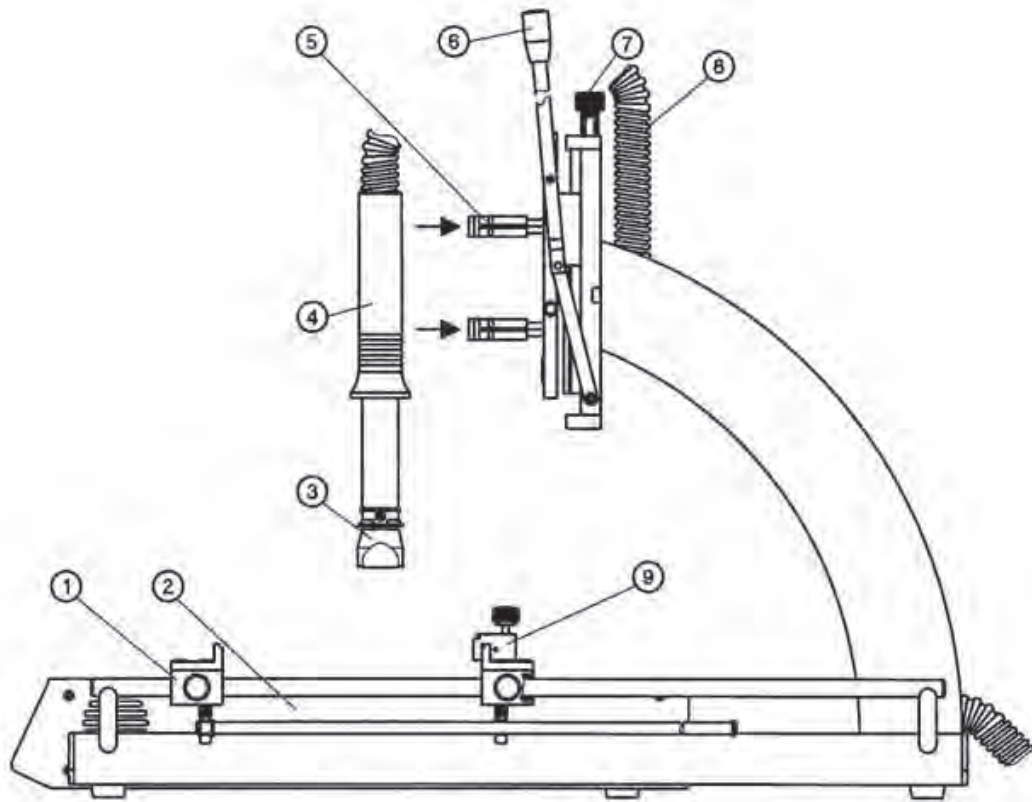


Weller®

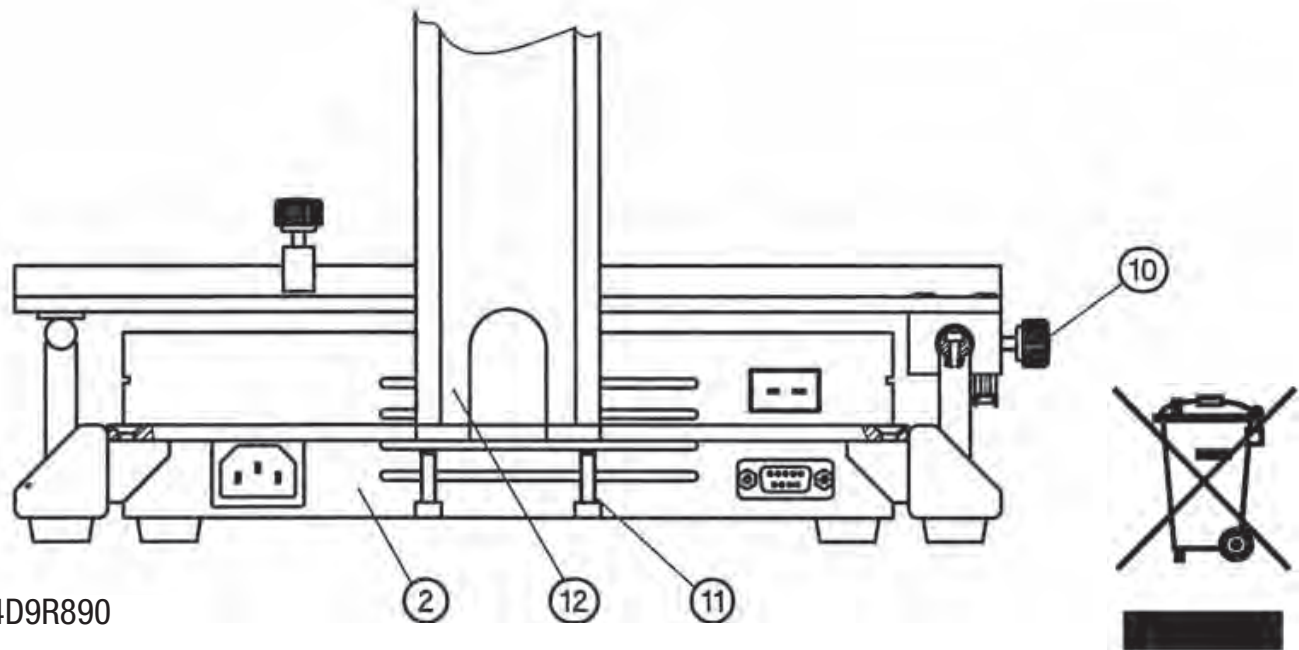
WBH / WBH S



Betriebsanleitung - Mode d'emploi - Gebruiksaanwijzing - Istruzioni per l'uso - Operating Instructions - Instruktionsbok - Manual de uso - Betjeningsvejledning - Manual do utilizador - Käyttöohjeet - Οδηγίες Λειτουργίας - Kullanım kılavuzu - Návod k použití - Instrukcja obsługi - Üzemeltetési utasítás - Návod na používanie - Navodila za uporabo - Kasutusjuhend - Naudojimo instrukcija - Lietošanas instrukcija - Ръководство за работа - Manual de exploatare - Naputak za rukovanje



4D9R889



4D9R890

1. Leiterplattenhalter
2. Heizplatte WHP 3000
3. Heißluftdüse
4. Heißlufthandstück WHA 3000
5. Halterung (Clip) für Heißlufthandstück
6. Gelenkhebel Lötkopf
7. Tiefenanschlag
8. Versorgungsschlauch
9. Leiterplattenanschlag
10. Klemmschraube für Leiterplattenhalter
11. Befestigungsschraube für Stativ
12. Abdeckblech

1. Support de circuit imprimé
2. Plaque chauffante WHP 3000
3. Buse à air chaud
4. Fer à air chaud WHA 3000
5. Support (clip) pour fer à air chaud
6. Levier articulé tête à souder
7. Butée profonde
8. Tuyau d'alimentation
9. Butée de circuit imprimé
10. Vis de serrage pour support de circuit imprimé
11. Vis de fixation pour pied
12. Tôle de recouvrement

1. Printplaahtouder
2. Verwarmingsplaat WHP 3000
3. Heteluchtsproeier
4. Heteluchthandstuk WHA 3000
5. Houder (clip) voor heteluchthandstuk
6. Scharnierhendel soldeerkop
7. Diepteanslag
8. Voedingsslang
9. Printplaahtaanlag
10. Klemmschroef voor printplaahtouder
11. Bevestigingsschroef voor statief
12. Afdekplaat

1. Porta-circuito
2. Piastra riscaldante WHP 3000
3. Ugello dell'aria calda
4. Soffiante WHA 3000
5. Ritegno (clip) per soffiante
6. Leva a snodo testina di saldatura
7. Battuta di profondità
8. Tubo flessibile di alimentazione
9. Battuta circuito stampato
10. Vite di arresto per supporto circuito stampato
11. Vite di fissaggio per treppiede
12. Lamiera di copertura

1. Soporte para placas de circuitos impresos
2. Placa caliente WHP 3000
3. Difusor de aire caliente
4. Mango de aire caliente WHA 3000
5. Soporte (clip) para el mango de aire caliente
6. Palanca articulada del cabezal de soldadura
7. Tope de profundidad
8. Tubo de alimentación
9. Tope de la placa de circuitos impresos
10. Tornillo prisionero del soporte para circuitos impresos
11. Tornillo de sujeción del soporte
12. Tapa

1. Johtolevyn pidike
2. Kuumennuslevy WHP 3000
3. Kuumailmasuutin
4. Kuumailmakäsikappale WHA 3000
5. Pidike (clip) kuumailmakäsikappaleta varten
6. Juotospään nivelvipuvarsi
7. Syvyysrajoitin
8. Syöttöletku
9. Johtolevyn rajoitin
10. Johtolevyn pidikkeen lukkoruuvi
11. Jalustan kiinnitysruuvi
12. Suojalevy

1. Držák desky plošných spojů
2. Vyhřívací deska WHP 3000
3. Horkovzdušná tryska
4. Horkovzdušná páječka WHA 3000
5. Držák (klips) pro horkovzdušnou páječku
6. Kloubová páka pájecí hlavy
7. Hloubkový doraz
8. Přívodní hadice
9. Doraz desky plošných spojů
10. Upinací šroub pro držák desek tiskových spojů
11. Upevňovací šroub pro stojan
12. Krycí plech

1. Držák dosky plošného spoja
2. Vyhrievacia platnička WHP 3000
3. Horúcovzdušná dýza
4. Horúcovzdušný ručný adaptér WHA 3000
5. Držák (spona) na horúcovzdušný ručný adaptér
6. Kĺbová páka - letovacia hlava
7. Hĺbkový doraz
8. Prívodná hadica
9. Doraz dosky plošného spoja
10. Upinacia skrutka pre držák dosiek tlačených spojov
11. Upevňovacia skrutka stojanu
12. Krycí plech

1. PCB holder
2. Hot plate WHP 3000
3. Hot air nozzle
4. Hot air hand piece WHA 3000
5. Clip for hot air hand piece
6. Swivel lever for soldering head
7. Depth stop
8. Supply hose
9. PCB stop
10. Clamping screw for PCB holder
11. Mounting bolt for stand
12. Cover plate

1. Holder til printplade
2. Varmeplade WHP 3000
3. Varmluftdyse
4. Varmfluthåndtag WHA 3000
5. Holder (clip) til varmluftåndtag
6. Svingarm til loddehoved
7. Endestop
8. Forsyningsslange
9. Anslag til printplade
10. Klemskruer til printpladeholder
11. Spændskruer til stativ
12. Dækplade

1. Στήριγμα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος
2. Πλάκα θέρμανσης WHP 3000
3. Ακροφύσιο θερμού αέρα
4. Χειροσυσκευή θερμού αέρα WHA 3000
5. Στήριγμα (Clip) για τη χειροσυσκευή θερμού αέρα
6. Αρθρωτός μοχλός κεφαλής συγκόλλησης
7. Αναστολέας βάθους
8. Ευκαμπτος σωλήνας τροφοδοσίας
9. Αναστολέας πλακέτας
10. Βίδα σύφιξης για το στήριγμα πλακέτας
11. Βίδα στερέωσης για τον ορθοστάτη
12. Κάλυμμα

1. Uchwyt obwodu drukowanego
2. Płyta grzejna WHP 3000
3. Dysza gorącego powietrza
4. Uchwyt nadmuchu gorącego powietrza WHA 3000
5. Mocowanie (Clip) uchwytu nadmuchu gorącego powietrza
6. Dźwignia przegubowa głowicy lutowniczej
7. Ogranicznik gł. bokości
8. Wąż doprowadzający
9. Ogranicznik obwodów drukowanych
10. Śruba zaciskająca uchwytu obwodu drukowanego
11. Śruba mocująca statywu
12. Osłona blaszana

1. Držalo za tiskana vezja
2. Ogrevalna plošča WHP 3000
3. Šoba za vroč zrak
4. Držaj dovoda vročega zraka WHA 3000
5. Nosilec (Clip) za držaj dovoda vročega zraka
6. Zglobna ročica spajkalne glave
7. Omejevalnik globine
8. Oskrbvalna cev
9. Naslon za tiskano vezje
10. Privojni vijak držala za tiskana vezja
11. Pritrdilni vijak za stojalo
12. Pokrivalna pločevina

1. Kretskorthållare
2. Värmeplatta WHP 3000
3. Varmluftsmunstycke
4. Varmfluthandstycke WHA 3000
5. Hållare (clips) för varmluftshandstycke
6. Länkmarm lödhuvud
7. Djupanslag
8. Försörjningsslang
9. Kretskortanslag
10. Klämskruv för kretskorthållare
11. Fästskruv för stativ
12. Täckplåt

1. Suporte de placas de circuito
2. Placa de pré-aquecimento WHP 3000
3. Bico de injeção de ar quente
4. Punho de ar quente WHA 3000
5. Suporte (clipe) para punho de ar quente
6. Cabeça de soldar articulada
7. Batente de profundidade
8. Tubo flexível de alimentação
9. Batente para placas de circuito
10. Parafuso de aperto para o suporte de placas de circuitos impressos
11. Parafuso de fixação para o tripé
12. Chapa de cobertura

1. Baskılı devre (platin) tutucusu
2. Isıtma plakası WHP 3000
3. Sıcak hava memesi
4. Sıcak hava el parçası WHA 3000
5. Sıcak hava el parçası için tutma tertibatı (Clip)
6. Lehim kafası mafsallı kolu
7. Derinlemesine durdurma
8. Besleme hortumu
9. Baskılı devre durdurması
10. Devre kartı tutucusu için sıkıştırma vidası
11. Stativ için sabitleme vidası
12. Korumucu sac

1. Áramkörilap-tartó
2. WHP 3000 fűtőlapp
3. Hőlégfúvóka
4. WHA 3000 hőlégfúvó
5. Hőlégfúvó tartó (kapocs)
6. Forrasztófej csuklós karja
7. Mélységűtköző
8. Ellátótömlő
9. Áramkörilap-űtköző
10. Rögzítőcsavar áramkörilap-tartóhoz
11. Rögzítőcsavar állványhoz
12. Takaróleme

1. Trükiplaadihoidja
2. Kuumutusplaat WHP 3000
3. Kuumaõhudüüs
4. Kuumaõhukolb WHA 3000
5. Kuumaõhukolvi hoidja (Clip)
6. Jootepa liigendhoob
7. Sügavuse piiraja
8. Etteandevoolik
9. Trükiplaadi piiraja
10. Trükiplaadihoidja kinnituskruvi
11. Statiivi kinnituskruvi
12. Katteplaat

1. Montavimo plokščių laikiklis
2. Kaitinimo plokštė WHP 3000
3. Karšto oro purkštuvas
4. Karšto oro antgalis WHA 3000
5. Karšto oro antgalio laikiklis
6. Alkūninis litavimo galvutės svirtas
7. Gylis fiksatorius
8. Aprūpinimo žarna
9. Plokščių fiksatorius
10. Laidininko plokštės laikiklio fiksacinis varžtas
11. Stovo tvirtinimo varžtas
12. Dangtis

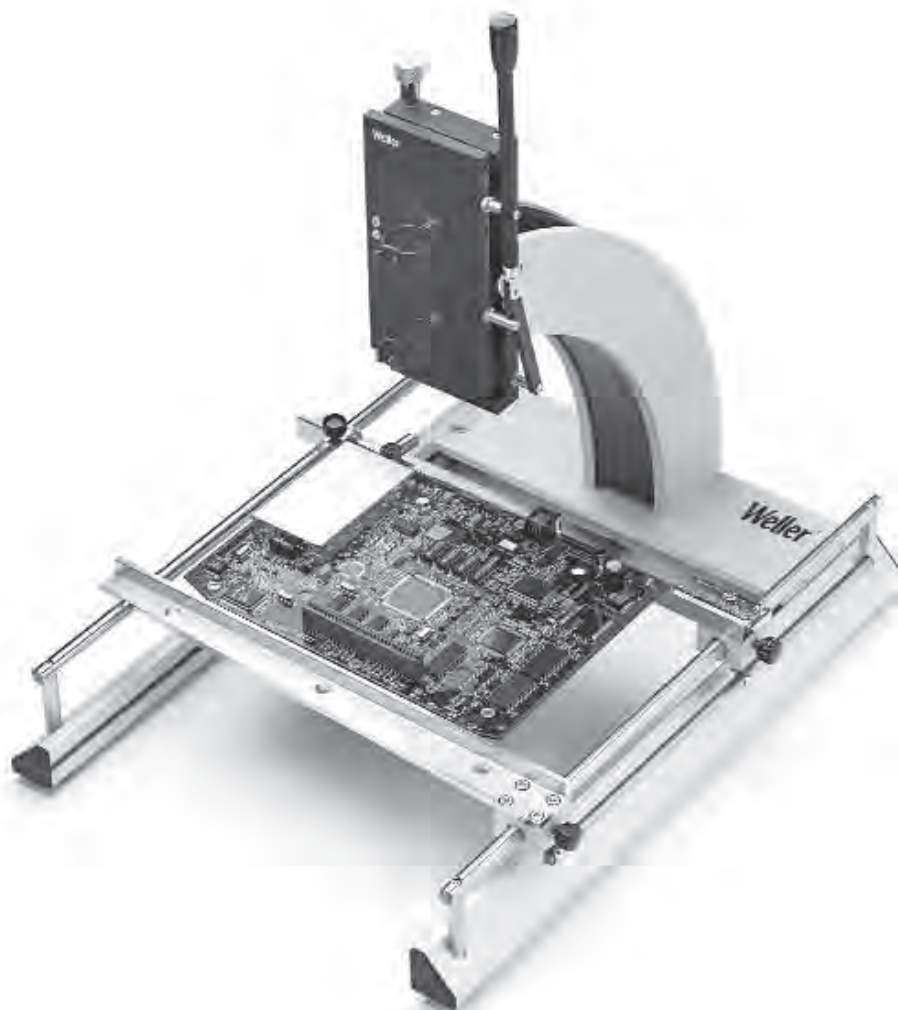
1. Vadības pults pamatne
2. Sildplate WHP 3000
3. Karstā gaisa sprausla
4. Karstā gaisa svira WHA 3000
5. Karstā gaisa sviras spaile
6. Lodgalvas lokanā svira
7. Līmeņa rādītājs
8. Padeves caurule
9. Vadības pults rādījumi
10. Vadītāja plates turētāja spīļskrūve
11. Statīva stiprinājuma skrūve
12. Noseglāksne

1. Държател за печатни платки
2. Нагревателна плоча WHP 3000
3. Дюзи за горещ въздух
4. Дръжка за горещия въздух WHA 3000
5. Държач (Clip) за дръжката за горещия въздух
6. Шарнирен лост, поялна глава
7. Ограничител на дълбочина
8. Захранващ маркуч
9. Ограничител на печатните платки
10. Затегателен винт на държателя за печатни платки
11. Скрепителен винт за статив
12. Покриваща ламарина

1. Suport placa cu circuite imprimate
2. Placă de încălzire WHP 3000
3. Duză de aer cald
4. Piesă de mână cu aer cald WHA 3000
5. Suport (clips) pentru piesa de mână cu aer cald
6. Pârghie articulată cap de lipire
7. Opritor pe adâncime
8. Furtun de alimentare
9. Opritor pentru placa cu circuite imprimate
10. Șurub de blocare pentru suportul plăcii cu circuite imprimate
11. Șurub de fixare pentru stativ
12. Placă de acoperire

1. Držač tiskane pločice
2. Grijača ploča WHP 3000
3. Mlaznica za vrući zrak
4. Ručna jedinica za vrući zrak WHA 3000
5. Držač (kopča) za ručnu jedinicu za vrući zrak
6. Zglobna poluga glave lemlila
7. Graničnik dubine
8. Opskrbno crijevo
9. Graničnik tiskane pločice
10. Stezni vijak za držač tiskane pločice
11. Pričvrtni vijak za stativ
12. Pokrovni lim

WBH S



Thank you for placing your trust in our company by purchasing the Weller PCB holder WBH / WBH S. Production was based on stringent quality requirements which guarantee the perfect operation of the device.

1. Caution!

Please read these Operating Instructions and the attached safety information carefully prior to initial operation. Failure to observe the safety regulations results in a risk to life and limb.

The manufacturer shall not be liable for damage resulting from misuse of the machine or unauthorised alterations.

2. Description

The WBH PCB Holder was designed as the basic device for supporting PCBs. The extended version WBH S includes an additional tripod for the clip on the hot air hand piece WHA 3000. Furthermore, the PCB holder can also be provided with a bottom heater (WHP 3000 hot plate). The combined components create a professional repair system for PCBs with high-pole fine pitch components.

Optional devices/accessories

WHA 3000P	Hot Air Station
WHA 3000V	Hot Air Station for compressed air or nitrogen operation.
WHP 3000	Infrared Hot Plate

3. Assembly WBH S

1. Install stand column to WBH using mounting bolts (11).
2. Clip in hot air hand piece (4) into holder (5) and secure using O-ring.
3. Remove cover plate (12) and insert supply hose and then reinsert cover plate (12) into the groove.
4. When using the WHA 3000 controllers: insert the enabling connector into the socket for the switchgear

For operation with Hot Plate WHP 3000

5. Slide the bottom heater (Hot Plate WHP 3000) from the front under the PCB holder, or place the PCB holder over the hot plate. Make electrical connections in accordance with the Operating Instructions for WHP 3000, WHA 3000P / WHA 3000V.

4. Operation

Once the clamping screws (10) have been released, the arms of the PCB holder can be moved and the PCB to be repaired can be inserted. By pushing both arms in x-direction and the PCB on the holder in y-direction, the component to be repaired is aligned with the hot air nozzle and / or bottom heater.

Both arms are then secured again with the clamping screws (10). The use of the PCB stop (9) allows PCBs to be replaced in the exact position.

The swivel lever (6) is used to lower and raise the soldering head. In lower position, the depth stop of the soldering head must be set with the knurled screw (7). When the soldering head (6) is lowered, the hot air nozzle (3) must only make light contact with the component and must not exert excessive pressure on the PCB.

The soldering process is usually started with the hot air nozzle raised to preheat the system.

A universal PCB repair of SM components requires effecting preheating of the PCB from below and targeted heating of the components to be repaired from above up to reflow temperature, in conjunction with a reliable process control system. With the WHP 3000 hot plate, the temperature controlled, 2-zone, infrared bottom heating ensures fast heating and homogenous temperatures. The hot air top heater WHA 3000P / WHA 3000V with digital control electronics for temperature monitoring and air-volume control guarantees a finely metered thermal energy supply to the components.

5. Accessories

T0058754924	Clamping set for PCBs
T0058755745	Support for large-dimensioned PCBs
T0058754873	PCB stop
T0058755741	Downholder for PCBs

6. Scope of delivery

WBH	WBH S
PCB	PCB
1 unit, PCB stop	1 unit, PCB stop
Operating Instructions	Tripod for hot air hand piece WHA 3000
Safety information	Enabling connector
	Operating Instructions
	Safety information

Subject to technical alterations and amendments!